

IRBnet # 1774231

**BUILDING AN ACOUSTIC AND ARTICULATORY CORPUS OF FRENCH AS AN
ADDITIONAL LANGUAGE**

STIMULI

1. Vous pourriez beurrer votre tranche de pain grillé au petit déjeuner.
■ /vu puʁije bœʁe vɔʁtʁɑ̃ ɡʁilɛ də pɑ̃ ɡʁijɛ o pətɪ dɛʒœnɛ/
2. Dans ce club de bilingues, il y a un birman, un turc et une femme coréenne.
■ /dɑ̃ sɛ klœb dɛ bilɛ̃g ilija ɛ/œ biʁmɑ̃ ɛ tyʁk e yn fam kɔʁɛn(ə)/
3. Le loup suit le courant du fleuve.
■ /lə lu sɥi lə kʁɑ̃ dy flœv/
4. Un gourmand prendrait son yaourt avec du miel et des fruits.
■ /œ̃/ɛ ɡuʁmɑ̃ pʁɑ̃dʁɛ sɔ̃ jɑʊʁt avɛk dy mijɛl e de fʁɥi/
5. Grâce à ma tante, cette robe a une grande splendeur.
■ /ɡʁas a ma tɑ̃t sɛt ʁɔb a yn ɡʁɑ̃d splɑ̃dœʁ/
6. Il y a plein de preuves de ce scandale explosif.
■ /il j a plɛ̃ dɛ pʁœv dɛ sɛ skɑ̃dal ɛksplɔzif/
7. Cette grande personne est sportive.
■ /sɛt ɡʁɑ̃d pɛʁsɔ̃n ɛ spɔʁtiv/
8. L'usage du plomb a presque disparu.
■ /lysaʒ dɛ plɔ̃m a pʁɛsk dispaʁy/
9. Le prologue donne au spectacle un air de suspense.
■ /lə pʁɔlɔɡ dɔ̃n o spɛktɑkl œ nɛʁ dɛ syspɑ̃s/
10. Il y a de nombreux stéréotypes frappants.
■ /il j a dɛ nɔ̃brø stɛʁɛɔtip (stɛʁɛɔtip) fʁapɑ̃/
11. L'esclavage est lié à la peine
■ /ɛsklavɑʒ ɛ lije a la pɛn/
12. Il lui donne maintenant le veston dont il a parlé.
■ /il lɥi dɔ̃n mɑ̃tənɑ̃ lə vɛstɔ̃ dɔ̃ til a pɑʁlɛ/
13. Cette belle voiture est en panne.
■ /sɛt bɛl vwatyʁ ɛ tɑ̃ pan/
14. L'aigle vit sur ce pan de montagne.
■ /lɛgl vi syʁ sɛ pɑ̃ dɛ mɔ̃tɑ̃ʁ/
15. Ces hommes mangent des haricots verts et des champignons.
■ /sɛ zɔ̃m mɑ̃ʒ dɛ aʁiko vɛʁ e dɛ ʃɑ̃piɲɔ̃/

16. Ce drapeau fait partie du patrimoine.
- /sə dʁapo fe pɑʁti dy patwimwan/
17. Un escadron de gendarmes envahira le stade à minuit.
- /œ eskadɔ̃ də zɑ̃dɑʁm ɑ̃vaiʁa lə stad a minɥi/
18. La porte est bleue et la fenêtre est blanche.
- /la pɔʁt ɛ blø e la f(ə)netʁ ɛ blɑ̃ʃ/
19. Il donne un discours sur la psychologie.
- /il dɔn œ diskɔʁs syʁ la psikɔlɔʒi/
20. J'aime Les Halles à Paris.
- /ʒɛm le al a paʁi/
21. On va prendre un verre ce soir.
- /ɔ̃ va pʁɑ̃dʁ œ vɛʁ sə swaʁ/
22. Ce chien est très mignon !
- /sə ʃjɛ̃ ɛ tʁɛ miɲɔ̃/
23. Moi, j'ai confiance en notre choix du candidat.
- /mwa ʒe kɔ̃fiɑ̃s ɑ̃ notʁ ʃwa dy kɑ̃didɑ/
24. Il pourrait être enclin à la mélancolie.
- /il puʁɛ (t)ɛtʁ ɑ̃klɛ a la melɑ̃kɔli/
25. Il n'y a plus de parfum dans le magasin.
- /il ni ja ply də pɑʁfɑ̃ də lə maɡazɛ̃/
26. Les spectateurs entrent dans le théâtre.
- /le spɛktatœʁ ɑ̃tʁ də lə teɑtʁ/
27. Travaille-t-il avec le syndicat ?
- /tʁavaj til avek lə sɑ̃dika/
28. Ce que vous avez dit au prince est aberrant.
- /sə kə vuzave di o pʁɛ̃ e abɛʁɑ̃/
29. Ce cheval a les cheveux drus et bruns.
- /sə ʃəval a le ʃəvø dʁy e bʁœ̃/
30. Dans l'histoire, ce pont garde stratégiquement cette ville.
- /də listwaʁ sə pɔ̃ ɡɑʁd stʁateʒik(ə)mɑ̃ sɛt vil/
31. Elle plonge du haut de la cascade.
- /ɛl plɔ̃ʒ dy o də la kaskɑd/
32. Cette odeur m'écoeure.
- /sɛt odœʁ mekoœʁ(ə)/
33. C'est la onzième perruche que ces hommes ont tuée.

- /se la ðzijem pɛvɔʃ kə sɛ zɔm ð tye/
34. Ils ont dansé sur l'esplanade du château.
- /ilz ð dāse syʋ lɛsplanad dy ʃato/
35. Le berger est responsable de la sécurité de l'agneau.
- /lə bɛʁʒe ɛ ʋɛspɔ̃sabl də la sekʏrite də laʒno/
36. Ils ont discuté des failles dans les dernières recherches de ce docteur.
- /ilz ð diskʏte de faj dā le dɛʁnjɛʋ ʋəʃəʃ də sə dɔktœʋ/
37. L'enseignement sportif est mon activité scolaire préférée.
- /lāsɛʁ(ə)mā spɔ̃ktif ɛ mɔ̃ naktivite skolɛʋ pɛfɛrɛ/
38. Il s'éloigne de la Bretagne.
- /il selwaʁ də la brɛtaʁ/
39. Expliquez-moi encore une fois votre désaccord.
- /ɛksplike mwa ākœʋ yn fwa vɔtɛ dezakɔʋ/
40. Ma petite soeur a quinze ans.
- /ma p(ə)tit sœʋ a kɛz ā/
41. Le barrage a débordé.
- /lə bɑʁʒ a debɔʋde/
42. Pendant cette esclandre, il semblait avoir perdu la tête.
- /pādā sɛt ɛsclādv il sāble(t) avwaʋ pɛvdy la tɛt/
43. Il pleut à Dublin aujourd'hui.
- /il plø a dyblɛ oʒivɔʃi/
44. L'aigreur de cette tarte au citron me ravit.
- /ledʋœʋ də sɛt tart o sitɔ̃ mə ravi/
45. Le train a heurté de nombreuses dindes qui traversaient les rails.
- /lə tʁɛ a œʋte də nɔ̃bœʋz dɛd ki tʁavɛʋse le raj/
46. Un sprat est un poisson norvégien.
- /œ sprat ɛ œ pwasɔ̃ nɔ̃ʋɛʒɛ/
47. La purée de pomme de terre n'est pas incluse dans le prix.
- /la pyʋe də pɔ̃m də tɛʋ nɛ pa zɛ̃kluz dā lə pʁi/
48. Dans ce lieu sombre, le policier remarque les traces d'une lutte sanglante.
- /dā sə ljø sɔ̃bʋ lə pɔlisje ʋemaʋk le tʁas dyn lyt sāglā/
49. Quel est le slogan de cette publicité ?
- /kɛl ɛ lə slogā də sɛt pyblisite/
50. Les enfants sont-ils encore à l'école ?
- /lez āfā sɔ̃ til ākœʋ a lekɔl/